



CANADA

TREATY SERIES 2011/4 RECUEIL DES TRAITÉS

---

FINANCE

Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund

Washington, 28 April 2008

Entry into Force for Canada 3 March 2011

---

FINANCES

Amendement des Statuts du Fonds monétaire international visant à améliorer la représentation et la participation des États membres au sein du Fonds monétaire international

Washington, le 28 avril 2008

Entrée en vigueur pour le Canada le 3 mars 2011

---



AML-DOC  
.b4299656(E)  
.b4299668(F)



CANADA

TREATY SERIES 2011/4 RECUEIL DES TRAITÉS

---

**FINANCE**

Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund

Washington, 28 April 2008

Entry into Force for Canada 3 March 2011

---

**FINANCES**

Amendement des Statuts du Fonds monétaire international visant à améliorer la représentation et la participation des États membres au sein du Fonds monétaire international

Washington, le 28 avril 2008

Entrée en vigueur pour le Canada le 3 mars 2011

---

Foreign Affairs and Int. Trade  
Affaires étrangères et Commerce int.

MAR 15 2012

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

**LIBRARY / BIBLIOTHEQUE**  
Dept. of Foreign Affairs  
and International Trade  
Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international  
125 Sussex  
Ottawa K1A 0G2

**AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT  
OF THE INTERNATIONAL MONETARY FUND TO ENHANCE VOICE  
AND PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL  
MONETARY FUND**

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

1. The text of Article XII, Section 3(e) shall be amended to read as follows:

- “(e) Each Executive Director shall appoint an Alternate with full power to act for him when he is not present, provided that the Board of Governors may adopt rules enabling an Executive Director elected by more than a specified number of members to appoint two Alternates. Such rules, if adopted, may only be modified in the context of the regular election of Executive Directors and shall require an Executive Director appointing two Alternates to designate: (i) the Alternate who shall act for the Executive Director when he is not present and both Alternates are present and (ii) the Alternate who shall exercise the powers of the Executive Director under (f) below. When the Executive Directors appointing them are present, Alternates may participate in meetings but may not vote.”

**AMENDEMENT DES STATUTS DU FONDS MONÉTAIRE  
INTERNATIONAL VISANT À AMÉLIORER LA REPRÉSENTATION  
ET LA PARTICIPATION DES ÉTATS MEMBRES  
AU SEIN DU FONDS MONÉTAIRE INTERNATIONAL**

Les gouvernements au nom desquels est signé le présent Accord conviennent de ce qui suit :

1. Le texte de la section 3, paragraphe e) de l'article XII est modifié comme suit :

« e) Chaque administrateur nomme un suppléant ayant pleins pouvoirs pour agir en son lieu et place en son absence, étant entendu que le Conseil des gouverneurs peut adopter des règles permettant à un administrateur élu par un nombre d'États membres dépassant un chiffre donné, de nommer deux suppléants. Ces règles, si elles sont adoptées, ne peuvent être modifiées qu'à l'occasion de l'élection ordinaire des administrateurs et imposent à l'administrateur qui nomme deux suppléants de désigner : i) celui des suppléants qui est habilité à agir en son lieu et place en son absence et lorsque les deux suppléants sont présents et ii) celui des deux suppléants qui exerce ses pouvoirs en vertu du paragraphe f) ci-dessous. Lorsque les administrateurs qui les ont nommés sont présents, les suppléants peuvent prendre part aux réunions mais sans droit de vote ».

2. The text of Article XII, Section 5(a) shall be amended to read as follows:

- “(a) The total votes of each member shall be equal to the sum of its basic votes and its quota-based votes.
  - (i) The basic votes of each member shall be the number of votes that results from the equal distribution among all the members of 5.502 percent of the aggregate sum of the total voting power of all the members, provided that there shall be no fractional basic votes.
  - (ii) The quota-based votes of each member shall be the number of votes that results from the allocation of one vote for each part of its quota equivalent to one hundred thousand special drawing rights.”

3. The text of paragraph 2 of Schedule L shall be amended to read as follows:

“2 The number of votes allotted to the member shall not be cast in any organ of the Fund. They shall not be included in the calculation of the total voting power, except for purposes of: (a) the acceptance of a proposed amendment pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department and (b) the calculation of basic votes pursuant to Article XII, Section 5(a)(i).”

2. Le texte de la section 5, paragraphe a) de l'article XII est modifié comme suit :

- « a) Le nombre total de voix attribuées à chaque État membre est la somme de ses voix de base et de ses voix fondées sur la quote-part.
- i) Les voix de base de chaque État membre sont le nombre de voix qui résulte de la répartition égale entre tous les États membres de 5,502 % du nombre total des voix attribuées à l'ensemble des États membres, étant entendu qu'il n'y a pas de voix de base fractionnaire.
- ii) Les voix fondées sur la quote-part de chaque État membre sont le nombre de voix qui résulte de l'attribution d'une voix pour chaque tranche de sa quote-part équivalant à cent mille droits de tirage spéciaux. »

3. Le texte du paragraphe 2 de l'annexe L est modifié comme suit :

« 2 Les voix attribuées à l'État membre ne peuvent être exprimées dans aucun organe du Fonds. Elles ne sont pas prises en compte dans le calcul du nombre total des voix attribuées, sauf aux fins : a) de l'acceptation d'un projet d'amendement portant exclusivement sur le Département des droits de tirage spéciaux et b) du calcul des voix de base conformément à la section 5, paragraphe a), alinéa i) de l'article XII. »

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2012

Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Canada K1A 0S5

Telephone : (613) 941-5995  
Fax : (613) 954-5779  
Orders only: 1-800-635-7943  
Catalogue No: FR4-2011/4  
978-1-100-54106-8

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2012

Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Ottawa, Canada K1A 0S5

Téléphone : (613) 941-5995  
Télécopieur : (613) 954-5779  
Commandes seulement : 1-800-635-7943  
Numéro de catalogue : FR4-2011/4  
978-1-100-54106-8







LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01026259 3

DOCS

CA1 EA10 2011T04 EXF

Finance : Amendment of the Article  
of Agreement of the International  
Monetary Fund to enhance voice and  
participation in th

.B4299656(E) .B4299668(F)

